

هدية
HÄDIYAH



Sebr sēn kuug koεε ga n gomd Hagiimdā maaneg sifo

Mōōré

موري





Pēgr be ne Wēnd sēn yaa bon-naandsā
Soabā, la puusg la tilg be tōnd Nabiyaamā
a Muhammad zugu, ne a zak rāmbā la a
Şahaabsā gilli.

Rē loogre poorē:

Ad wānde yaa sebr sēn kuug koεga, n
gomd hagiimdā sifo, tōnd talla nonglem a
pugē, n na n vēneg hagiimd maand sēn tar
tulsem ne yel ninsā.

La Wēnd la d kot-A t'A maan-a t'a yi ylenga ti
yaa Yēnda yel-sōmdā raab bala, la A maan-a t'a
naf lıslaambā zānga.

Sull ning sēn gēta Lıslaangā karengā sōgnego
ne buud-rāmbā goamā.



Rēenem: yaa tūudmā reegr sārt-rāmbā:





Tüudmā b ka sakd-a Wënd nengē (A Naam zēk yā)
rëndame ne sart-rāmb a yiibu:

1 Yaa pu-peelem

Yaa pu-peelem, la woto yaa a sēn na n toglg ne-a Wënd
yīnga (A Naam zēk yā), Wënd yeelame, (A N aam zēk yā):

"وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ [1]"

"La b pa sagl-ba, ralla b tū Wēnde, tī b yaa yūlgdb ne
A tüudmā n yaa kīlδb n basδ lagem-n-taare " ¹

La Nabiyaamā yeelame (Wënd puusg la A tūlgr be a yīnga):

"Ad tūum buudā fāa yaa ne a Anniy wā, la ninsaal fāa yaa
a Anniy wā n be ne-a". A Al-buḥaari n reeg-a (1) la a Muslim (1907).

2 Yaa tū Nabiyaamā na-kēndre

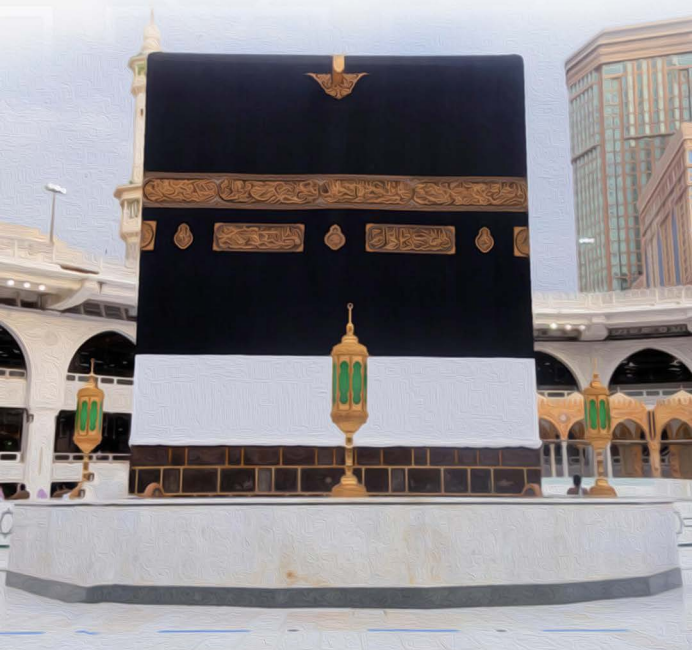
Yaa tū Nabiyaamā na-kēndre, gomδ wεεgē la tūumē,
Nabiyaamā yeelame (Wënd puusg la a tūlgr be a yīnga): "Ned
ning sēn wa tūus būmb tōnd yel-kāngā pugē, sēn pa be a
pugē, tūum-kānga pa reegδ ye". A Al-buḥaari n reeg-a (2697) la a
Muslim (1718), la a Muslim reegr a to pugē a yeelame(1718):
"Ned ning sēn tug n tuma tūumde, tī tōnd sagell ka be tūumdā
zugu, tūum-kāng yaa sēn lebsd a soaba".

¹ Rat n yeel: tī b yaa sēn togl-a la b togl A tüudmā, n ball n bas zēng sēn ka Yēnda.
Tafsūr As-sa'dy (538 S.N).





Sebr sēn kuug koεε ga n gomd Hagiimdā maaneg sifo





Rëenem: Al-mawaakutā (todsā) buudo:





1

Al-mawaakutā (Todsā): yaa zeīis nins Nabiyaamā (Wënd puusg la A tigr be a yīnga) sēn yāke, sēn na yl ti nebā ning [hraamā (hagiimdā fut) beenē, ned ning sēn tulla hagiimdu maa Ūmra.

2

Rënd ned ning sēn wa n puusg zī-kānsā a yembre, n maan Anniyā ne hagiimd maa Ūmra: yaa tilae ne-a t'a yeelg [hraamā teed beenē, la ka segd ne-a t'a zuug beenē n ka ning [haraamā ye.

3

La ned ning sēn tug n pē Mak n yud zī-kāensā, yēnda Al-miikaatā (toaagā) yaa a zīīgē wā, a rikda a teedā a zīīgē wā n tug n maan a hagiimd la a Ūmra beenē.

4

La sā n yaa Mak rāmbā la neb nins sēn zī Makā: bāmb yeelgda b futā Maka, la sā n yaa Ūmra b yitame n kēng zīīg ning sēn ka Harmā puga, n tug n yeelg b futā beenē, wala Al-Tan'um la sēn wōnd rēnda.

5

La ned ning sēn be sulgē: a yeelgda a teedā t'a sā n wa tug n yeglg toadgē wā, a segēndame n yeelg [hraamā futu taor t'a na n ka ta zī-kāng ye, t'a sā n wa tug n yeglg-a a maanda a Anniy wā wakat-kāngā, la ka sōmb ne-a t'a yaoolg [hraamā ningri hal ti sulgā wa tug n lu a silg-yir ye. La sōmba ne-a t'a maan sēn na gūbgi, a maanda a Talbiyā wā taor t'a na n ka yeglg zīīgā, a sēn yeēsd t'a maanegā zīīg na n wa pōsge, sulgā sēn tuulā yīnga.





Yiib soabã:
Al-ansaak (hagiimdã tuum)
bugsi la b buudo:



Hagiimdã tuumã kōbgo yaa a tãabo:

yaa wum-noogo (Tamatu'u) la
welgre (Ifraad) la tōkre (karaan).





1

La wum noogā (Tamatu'ā) yē sōmblem n yud b fāa, ti ned sā n ka zā rūng n wa, la yē yaa: a maan 'Umrā wā Anniy n yelg a [hraamā hagiimdā kiuus pugē, n maan a Tawaafā la a kēn Safaa la Marwaa, n yi a [hraamā pugē n maan yel-nins [hraamā sēn da gidıgdā, rē poorē t'a lebg n ning [hraam n na n rik hagiimdā yuum yengā pugē.

2

La [fraad (welgr Hagiimdā), yēndā yaa f maan Anniy ne Hagiimdā bala, a sā n wa ta Maka, yaa Sunn ne-a t'a maan Tawaaf Al-kuduum (taabā gilgri) rē poorē t'a maan hagiimdā Şafaa' la Marwaa, la a ka pōngd a zugā, a ka wōrsd a zoobdā, a ka yit a futā pugē me ye, a kelled n paame n be [hraamā pugē, halı t'a wa tug n yi [hraamā puga, n maan a sēn rate, a sēn wat n lob Akaba kibsā raare, la a sā n yaoolg hagiimdā kēn Sawaa' la Marwaa' wā, n wa tug n maan-a Tawaaf ning sēn be hagiimdā sasa wā yell ka be ye.

3

La Karaanā (tōkrā): yaa sēn na n kell n rik a [hraamā, n maan a Anniy wā ne 'Umrā wā la hagiimdā fāa, a yetame: (Allaahumma Labbayka 'Umratan wa Haggan wa 'Umra= m Soab a Wēnde m saka F yīnga n ma n maan 'Umra la Hagiimdu).

La tōkrā tuum hagiimdā yaa wala sēn welgā wā soabā, sā n ka sēn mik ti tōkdā rūng n be yē zugu, la sēn welg n maan a toorā, rūng ka be yē zug ye.



Tāab soabā: yaa lhraamā ningr sifo la a buud-rāmba:





B maaname ti yaa sãri ne ned ning sën rata n rik hagiimdu, sën watã:

1 Koom soobo, la yënda yaa sunn sën kenge, ne rapã la pagbã fãa, halı n tug n tãa hayd rãmb la rogem zum sën tar-b rãmba.

2 Yũ-noog ningri, sën yud yũ-nood yë sën tare, sën yaa ka-rãmb la parfë la zëng sën ka rënda, n ning a zugã la a toεengã, la yëndã vūunã ket n be [hraamã ningr poorë wã, a ka sãamd ye, la sã n yaa paga ka sōmb ne-a t'a ning yũ-nood ye; sën na yil ti ra-zëmsã ra wa yōbsd yel-käng yë nengë ye.

3 [hraamã fut ningri, la yënda yaa fu-sëk la fu-yergo, la sunnã yaa b yiibã yi pεela, n yaa yilma, n yaa paala, la sã n yaa pagã a yeelgda a sën tull yerem ninga, la a ra wa tug n pãeesd ne nag-teed ti tondë ye, la sã n ka a sën zãagd ne Nikaabã la nug-vuud a yiibã ningri, la a lut a nengã la a nus a yiibã ne bumb a to sën ka Nikaabe.





4

Yaa a ning [hraamā futu, Puusg sāri wā sēn kō sor ti b puus poorē, zem ti yaa farila maa naafila, la woto ka waagib ye.

Rēnd a yetame (Labbayka Allaahumma ‘Umratān= m Soab a Wēnde m saka F yīnga n ma n maan ‘Umara) sā n mikame ti yaa ‘Umra sēn welg la a wa n na n maane, maa (M Soab A Wēnde, m sak-F-la hagiimdu= Labbayka Allahumma ‘Umratān wa hagan) sā n mikame ti hagiim tōkdg la a na n maane.

La [hraamā rikd sā n yeēsd ti būmb na n wa gidg-a t'a ka tōog n pids a tuumā, sakda ne yē soabā t'a maan sart [hraamā ningr sasa n yeele: (.. La ad būmb gidgd sā n gidg maam, mam zīigā yaa zīig ning Fo sēn gidg maamā) rēnd wakat ning a sēn wat n maan sart ti gidgr wa gidg-a, t'a ka tōog n na n pids hagiimdā tuumā, a tōeeme n yigd n yi hagiimdē wā, ti yell ka be ne-a ye.

5

Rē poorē t'a wusg (Labbayka allaahumma labbayka, labbayka laa Šaruka laka Labayka, innal hamda wanne‘mata laka wal mulk, laa Šariika laka)², rawa zēkda a koεεgā n yet yel-kāngā wala paga, ti sā n mikame t'a ka be rap-zēms suk ye, sōmbame ne [hraam ningda t'a wusg Talbiyā wā maanego, sēn tug n yūda ye lā la halhaal-rāmbā la zīisā sēn wat n tedge, wala a sēn wat n na n zēk yīngri, maa sig longē, maa yung sēn na n wa kēedē la wīndg sēn wat n puki.

² Ninsaal sēn yet ti (Labbayka) wā maama, rat n yeel ti f sak F boolā, b sēn sak noor wusg poorē, la a maanā wā yaa ninsaal sēn sak a Soabā boolgo, la a sēn be Wēnd tūdmā zugu, (innal hamda wanne‘mata laka wal mulk) la ad pēgr la neemā la naam yaa Foom n so, (Al-hamdu) pēgre, yēnda yaa pēgr sif sēn pidi n lagem ne nonglem la zūgre, rēnd a sā n yūm-a a lebgda a lebgda soeesgo. La neemā wā yēnda yaa būmb ning Wēnd sēn maan A yembsā zugu, b sēn rat būmb ningā sēn yi wā la A sēn rig b sēn kisā poorē. La a sēn yet ti (Al-mulku) Naamā, rat n yeel ti Naamā be ne-Fo, Wēnde, (A Naam yi wageli n zēka) Yēnda la Soaad A Yembre. La a sēn yeel ti (Laa Šariika laka) lagem-n-taar ka be Foomā, rat n yeel ti ned ka be n lagem Foom būmb ning sēn welg ne Foom A Wēnd ye (F Naam yi wageli n zēke) sēn yaa sif-rāmbā sēn pidā, sēn be rē pugē, yaa A sēn welg ne Naamā la Naamegā la Kēnesgā la Sobendā. Magmuu‘ Fataawaa Al-‘usaymiina (22/ 96) n kuug koεεga.





Labbaykā wā a yaa būmb sāri sēn wilg ti b maan ‘Umra wā pugē, sēn na n sing [hraamā fut yeelgre, n tug n tāag a sēn na n sing Tawaafā maanego. La hagiimda pugē yaa sēn na n sing [hraamā rikre, n tug n tāag b sēn na n sing ‘Al-Akaba wā (suutāanā) lobre, kibsā raare.

6

Sōmbame ne Hagiimd rikda, t'a gūus n ra wa lui būmb pugē, sēn yaa yel nins [hraamā rikrā sēn gidgd-a, hali t'a wa sēes tuumā n yi a [hraamā pugē.





Naas soabã:

Yel nins sên ka sakd
lhraamã pugẽ





Yel nins sēn ka sakd lhraamā
pugē bāmb yaa:





1

Zoobdā pōngr maa a wōrsgo, maa yīn-kōbdā pōmbo maa b tōsbo, sēn yaa zīig ning fāa, a yīngē wā.

2

Nus-yēesā vōrsgo, maa b sānda, sēn yi nus a yiibē wā maa nao a yiibē wā.

3

Zugā ludbu ne būmb sēn tabende, wala: pugla la laankaane, la peende, la rīk fu-loabdg n ning zugē, maa peende, maa fu-goabga, maa kartō, maa sēn wōnd rēnda, sēn yaa ludbu, la woto welga ne roapā, pagbā ka lagem ye.

4

Fut nins b sēn minim n yeelgdē, sēn sē n gūbg yīnga, ne yalē ning nebā sēn minim n ningdē wā, wala fuug sēn sē la pāntalō-rāmba, la kasaabse, la susetse, la na-vuudo, la woto welga ne rapā, pagbā ka naag ye, la paga b gidga yēnda:



Nikaab ningri maa sēpo sēn wōnd Nikaabā, la yaa tīlae ne-a t'a lud a nengā rap zēms sā n wa beē ne bōn-ludb ningā b sēn minim n lut nengā, baa tī bōn-ludgā sā n sūsa a nengā, la a ka ningd laankaanē la sēn wōnd rē a zūgē wā ye, sēn na yīl tī bōn-lutgā ra wa sūsa a nengā ye, bala sāri ka wilg tī b maan woto ye.



Nu-wuud a yiib ningr a nusē wā, la yaa tīlae ne-a t'a lud a nus a yiibā, ra-zēmsā zīigē, ning a Abaaya wā pugē.





5

Yū-nood ningr a yīngē maa a [hraamā fut
pugē.

6

Ween-n-vugē tāoosgo, maa a yōkre baa t'a
sā n ka ku-a.

7

Pag belengo, n na n kō a mengā maa
nin-zēnga.

8

Fur loeese.

9

Pag salengo, sēn ka tū ne a taoorā, wala
mokre maa saagr ne wum-noogo.

10

Kēed-n-taare.



Nu soabã: Roogã gilgri sifo





1

[hraam ningd sā n kē Lohorem miisrē wā, yaa sunn ne-a t'a reng a rtg naorq, la a yeel miisrā kōom doaaga, la sēn yaa sōma n yūd doosā pugē, yaa a sēn na n yeele: "m Soab A Wēne! Pak F Yolsgā ragnoy n kō-ma= Allahumma [ftahlu abwaaba Rahmatika". La doaag-kāngā a yet-a lame, a sēn wat n kēed miisri ning fāa, a ka būmb sēn welg ne Lohorem miisrā bal ye.

2

La a sā n rat n sing Tawaafā maanaego, a sēbdame, la sēbrā sifo: yaa a rik a fuugā pusuka n ning a rtg bāokā tēngre, t'a kirems a yiibā be a goabg bāokē wā, la a sā n wa se Tawaafā a lebsda a fuugā a sēn rag n yaa halhaal ninga taor t'a na n ka sing Tawaafā, bala pil-kāngā zīgā yaa Tawaafē wā.

3

Rē poorē t'a kēng Kug-sabellē wā, n tug n sus-a ne a rtg nugā, maa a mok-a, la a sā n ka tōog n mok-a, a susd-a-la ne a nugā bala, n mik a nugā, la sōma sēn yūde yaa a ra sēdg n wa nams nebā ye, la yē me ra wa paam nang ne nebā ye.

4

La a yeta kugrā susgā maa a teegē wā: (Allaah Akbar).

5

Rē poorē t'a rik rtg wēngē, ti Roogā be a goabg wēngē, la a sā n ta Yaman Zeng raoogā, a susd-a-la ne a nugā ti ka tū ne mokr ye, la a sā n ka tōog n sus bi a ra sēdge, a ra tees me ye.





6

La a yeta Yaman Zeng Raoogā la Kug-sabellā suka (Allahumma rabbanaa aatīnaa fiddunyaa hasanatan wa fil Aakhirati hasanatan wakīnaa ‘azaabannaar, = d Soaba Wēnde! Kō-d Dūni pugē sēn be neere la Yaoolem raarā sēn be neere, la F gū tōnd ne Bugmā namesgo).

7

La a sēn piwug Kug-sabellā fāa a teesda ne a nugā n yeele:(**Allaahu Akbaru**).

8

La a yeta a Tawaafā fāa sēn ketā, yē sēn nong būmb ning sēn yaa Wēnd yuur tēegre, la doaaga la Alkurāan karengo.



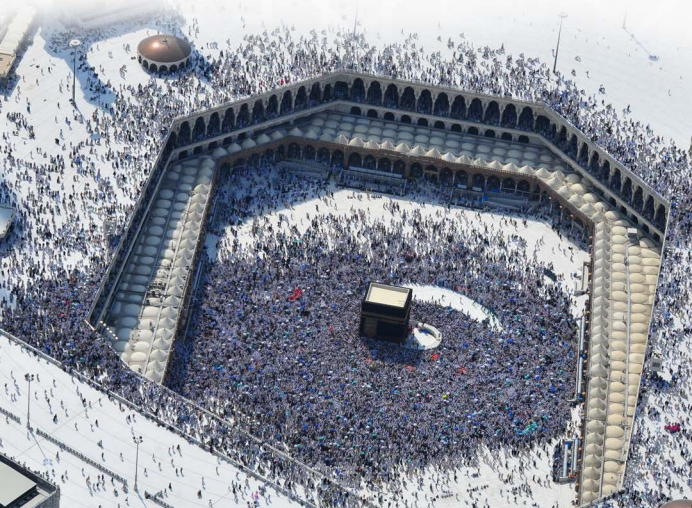


9

La Sunnah yaa a zāoos rēenem gilgr a tāabā, la zāoosgo, yaa fo yāg n kēne ti na-kādmā pē taaba, la sā n yaa gilgr a naasā sēn ketā zāoosg ka b pugē, a kēnda wala a sēn minimā.

10

La a sā n pids a Tawaafā, a kēngda Makaam [braahum zīigē wā, n karem: . Rē poorē t'a puus Rakaar a yiibu zīigā pugē t'a sā n tōoge, la a sā n ka tōoge, a puusda a sēn tull zīig ning fāa, a karemda Al-hamdā poorē, :{Kul Yaa 'Ayyuhaa Al-Kaafiruuna= Yeele: "yaa yāmb a sōm-zitba! La a karem Rakaar a yiibā Al-hamdā poorē: (Kul Huwa Allah Ahadun) Yeele: "Yēnda la Wēnde, A yaa A Yembre.





Yoob soabā: Kēnā sifo:





1

A sā n se Tawaafā la Rakaar a yiibā, a yitame n kēng kēnā zīigē, Şafaa la Marwaa', a sā n wa tug n pēneg Sawaa' a karemdame: (Ad Şafaa ne Marwaa bee Wēnd Sāri wā tagmas-rāmb pugē) rē poorē t'a yeele: "m singda ne būmb ning Wēnd sēn sing ne wā".

2

Rē poorē t'a ru Safaa' halı n wa ne Al-Kaabā maa a sēnē wā, n tees Al-Kaabā n yeem Wēnd yuurā la a maan "Allaahu Akbaru" la a yeele: (Laa ullaaha ulla-Lloahu, wahdahuu, laa şaruka lahuu, lahuľmulku wa lahuľhamdu, wa huwa 'alaa kullı şay-ın kadur, laa ullaaha ulla-Lloahu, wahdahuu anğaza wa'dahuu, wa naşara 'Abdahuu, wa hazama Al-ahzaaba wahdahuu", a yilemda woto noor t̄aabo, la a kose wānde suka.

3

Rē poorē t'a sigi Şafaa' n kēng Marwaa n kēnda, a sā n wa tug n ta zīig ning sēn yaa kēegā, a kēnda kēn sēn yaa kēgenga, la a sā n wa kēn n ta yiib soabā tagmas kēegā, a kēnda wala a sēn minim n kēndā, la kēn-zoesā b ka maan rē ti yaa sāri ne pagbā ye.

4

La a sā n wa tug n ta Marwaa' sāri maaname t'a tum wala a sēn rag n maan Şafaa' wā (Paragraf (Gom-sull) limore a 2).

5

Rē poorē bi a sig Marwaa' n kēng Şafaa' t'a yaa sēn kēnde, a sā n wa ta zīig ning sēn yaa kēegā, a yāgemdame, la a sā n wa tug n ta yiib soab zīig ning sēn yaa kēegā, bi a kēn wala a sēn da minim n kēndā.





6

Yaa woto la a maand halı n wa pids noor a yopoe wā, a kēngrā sēn na n yi Şafaa' n kēng Marwaa' yē yaa kēnd a yembre, la a lebg n yi Marwaa ne Şafaa' yē me yaa kēnd a to.

7

La a yeta a kēnē wā a sēn nong būmb ning sēn yaa doaag la karengo.





**Yopoe soabã:
zoobdã pōngr la a wōrsg sfo**





1

'Umra maand sã n wa tug n pids a Tawaafã la a kēñã, yaa tilae t'a pōng a zoobdã maa a wōrse, ti sã n yaa raoa, la sunnah yaa ti wōrsgã bi pōngrã gūbg zugã gilli.

2

La pōngrã sōmblem n yud wōrsgã, rēndame ti mikame ti hagiimdã wakat pēeme, ti wuug ka be ti zoobdã lebg n bul sōma, wakat-kāngã sōma sēn yud yaa a kell n wōrse.

3

La sã n yaa paga, yēnda lagemda a zoobdã n tug n wōrs a kirengã wala nug-rudre.

4

La sã n yaa ned sēn yeelg n na n rik hagiimdu, ti yaa sēn na n welge, maa sēn na n tōke, yē ka yākd a zoobdã tigrã raare, a sēn lob Al-'Akaba wã poorē.

La woto 'Umrã soab yaa sēn sɛ a 'Umrã wã, yaa woto yɛsa ne hagiimbã ned ning sēn na n maan Tamatu'a (wumsa noogo) yē me 'Umra pid woto, t'a tōe n yi a [hraam pugē n kolled a hagiimdu n na n leb singe.





Hagiimdã sifo





Rēenem: yaa maan Anniy ne hagiimdā [hraamā yeelgo:





1

Sunnah ne ned ning sēn rata n na n maan hagiimdu, yaa a ning a [hraamā Tarwiya wā (Yū-n-tigā) raare, yē me la hagiimdā kiuug rasem a nii raare, zīg ning yē sēn yi n wa maan hagiimdā, sā n mikame t'a bee Maka, maa a bee zīg sēn ka ta Al-mawaakutā (Todsē) wā, sā n ka rē, yaa yē sēn puugd tods nins Nabiyaamā sēn yākā la a rikd [hraamā.

2

La a maanda a hagiimdā [hraamā 'Umrā wā wakatā, sēn yaa koom soobo la yū-nood ningri, la Puusgo. A maanda a Anniy wā [hraamā wakat ne hagiimdu la a maan "Labbayka" la Labbayka maaneg Hagiimdā a yaa wala 'Umrā wā, rēnda a sēn paasd kaanē: (Labbayka Hagan= m sak-F lame n na n maan hagiimdu), n leds zīg ning a sēn yet ti (Labbayka 'Umrān= m sak-F lame n na n maan 'Umrā).

3

La [hraamā rikd sā n yēesd ti būmb na n wa gidg-a t'a ka tōog n pids a tuumā, sakda ne yē soabā t'a maan sart [hraamā ningr sasa n yeele: (.. La ad būmb gidgd sā n gidg maam, mam zīgā yaa zīg ning Fo sēn gidg maamā) rēnd wakat ning a sēn wat n maan sart ti gidgr wa gidg-a, t'a ka tōog n na n pids hagiimdā tuumā, a tōeeme n yigd n yi hagiimdē wā, ti yell ka be ne-a ye.

4

Rē poorē t'a wusg (Labbayka allaahumma labbayka, labbayka laa šaruka laka Labayka, innal hamda wanne'mata laka wal mulk, laa šariika laka), rawa zēkda a koεgā n yet yel-kāngā wala paga, ti sā n mikame t'a ka be rap-zēms suk ye, sōmbame ne [hraam ningda t'a wusg Talbiyā wā maanego, sēn tug n yuda yelā la halhaal-rāmbā la zīisā sēn wat n tedge, wala a sēn wat n na n zēk yīngri, maa sig longē, maa yung sēn na n wa kēedē la wīndg sēn wat n puki.





5

Labbaykā wā a yaa būmb sāri sēn wilg tī b
maane, sēn na n sung [hraamā fut yeelgre, n tug
n tāag b sēn na n sung Al-‘Akaba wā (suutāanā)
lobre, kibsā raare.

6

Sōmbame ne Hagiimd rīkda, t'a gūus n ra wa lūl
būmb pugē, sēn yaa yel nins [hraamā rīkrā sēn
gīdgd-a, halī t'a wa sēes tuumā n yi a [hraamā
pugē.





Yiib soabã: Yaa Mina gãaga:



Rē poorē, b buu nonglem ne-a t'a yi n kēng Mina rasem a nii wā raare, n puus Zafar la Laansare, la Magribā la Sāanfā la Fagirā beenē, la a koeegda Puusgā yīb-yiibu, tı ka tū ne tiging maaneg ye, bala Nabiyaamā (Wēnd puusg la A tılgr be a yīnga) a rag n yume n koeegd Puusgā Mina la a ka tigimd ye.





Tāab soabā: Yaa ‘Arafah yalsgo la Muzdalifa gāaga:





1

Rënd wīndgā sā n puki rasem a wae wā raare, sēn yaa Arafat raarā, a kēndame n yi Mina n kēng Arafat, n reng n sig Namira (miisrā) n tāag wīndgā gōbgre, tī sā n yaa yol-yol ne-a, la sā n ka yol-yol ne-a, yell ka be ne-a ye; bala Namirat miisrā sigbā yaa sunnah, a ka tīlae hagiimdē wā ye.

2

Rënd wīndgā sā n wa gōbge, a puusda Zafarā la Laansarā, rakaar a yiib-yiibu, a tigimda b yiibā ne taaba, n puus-b Zafarā wakato, wala Nabiyaamā sēn maanā (Wënd puusg la A tīlgr be a yīnga).

3

Puusgā poorē, a welgda a mengā n kē Wënd yuurā tēegrē, la doaag maanego, la lebs-m-meng Wënd nengē, (A Naam yī wagell n zēke), la a kota būmb ninga a sēn nonge, n zēk a nus a yiibā n tees Al-kiblā.

4

La Nabiyaamā (Wënd puusg la A tīlgr be a yīnga) doaaga wusg rag n yume, zī-kāng sēn yaa zī-zisgā n yetē: "Laa ullaaha ulla-Lloahu, wahdahuu, laa šaruka lahuu, lahuulmulku wa lahuulhamdu, wa huwa ‘alaa kulli šay-ın kadu =Soab sēn na n tū n tīlg ka be rēnda Wēnde, A yaa A Yembre, lagem-n-taag ka be ne-A ye, Naam yaa Yē n son, Pēgr yaa Yē n so, A yaa Tōogd ne būmbā fāa gilli".

5

Rënd yεεms sā n paam-a, t'a rat n na n gom ne a tūud-n-taase tī yaa goam sēn nafde, maa a rat n karem gaf-rāmb sēn nafde, sēn tug n yūda yēl nins sēn gomd Wënd kūunā sēn yaa wusgā, sēn na yīl t'a tēebā paam pāng ra-kāngā, a sā n maan woto yaa neere. Rē poorē t'a lebs a meng Wënd nengē, n kūms a meng ne-A la a kot-A, la a maan yā-beed n paam n zεεg raarā baasgā ne doaaga, bala kosg sēn yud sōmblem yaa Arafat raar kosgo.





6

Rënd wīndgā sā n lu Arafat raarā, a kēndame n kēng Muzdalifat.

7

La a sā n wa ta Muzdalifa a puusda Magribā rakaar a tāabo, la Sāanfā rakaar a yiibu, ne tingu.

8

La a sā n yēsdē t'a ka na n ta Muzdalifat sā n ka yung suka poorē, a puusdame taor t'a na n ka ta Muzdalifat, la ka sakd ne-a t'a yaoolg Puusgā n loog yung sukā pusuk ye.

9

La a gāand Muzdalifat, la wīndgā sā n wa puki a puusda Fagirā pīnda ne Laandaan la Puusg yalsgo.

10

Rē poorē t'a toglg tagmas-rāmb nins sēn be Lohoremā pugē wā, n yeemb Wēnde, la a maan takbure, la a kos būmb ninga a sēn nongā, halı tı beoogā wa wēeg zānga, la sā n ka yı yol-yol ne-a t'a paam n kēng tūudmā sēn be Lohoremā pugē wā, a yalsda a zīigē wā n kose, ne Nabiyaamā sēn yeele (Wēnd puusg la A tılgı be a yīnga):" Mam yalsa kaanē, la Muzdalifat zīigā gill fāa yaa yalsg zīiga" la a Wēnd yuurā tēegr la a kosgā yıtame t'a yaa sēn tees Al-kiblā n zēk a nus a yiibā.





Naas soabã: tigrã raar tuumã:





1 Beoogã sã n vëeg zãnga, a yita Muzdalifat -taoor ti wĩndgã na n ka puk ye- n tug Mina la a yãgda Muhassır ko-soogẽ wã.

2 A sã n wa ta Mina a lobda Al-'Akabat kugã, yẽ me la baasg soab sën wat Mak sënẽ wã, ne kug a yopoe n pug taaba, yembr fãa gilli maandame n zems wala tamaru biisi, a yetame ti "Allaahu akbaru" a sën wat n na n lobg fãa.

3 Rẽ poorẽ t'a kodg a Hady rüngã, t'a sã n tar tōogo.

4 Rẽ poorẽ t'a pōng a zugu maa a wōrs a zoobdã t'a sã n yaa raoa, la pōngrã sōmblem n yuda. La sã n yaa paga sãri maaname t'a wōrs a zoobdã la a ra pōng ye.

5 La a sã n pōng a zoobdã maa a wōrs a zoobdã, ad a yii [hraamã rēenem yelẽ, ti sōmb ne-a t'a maan būmb fãa gilli, sã n ka kēed-n-taar ne pagba.

6 Rẽ poorẽ t'a sig n kēng Maka, n tug n maan Tawaaf Al-ifaadat, rẽ poorẽ t'a kēn hagiimdã kēna, ti sã n mikame t'a yaa Mutamati' (wums noogo ne 'Umrã wã n tãag hagiimdã), maa Mufrad (welg hagiimdã) maa Kaarınan (Tōkr ne 'Umra) t'a rag n ka kēn Safaa' la Marwaa' Tawaaf Al-kuduumã (waoongã sasa Tawaafã), la a tōeeme n yaoolg Tawaafã la Sawaa' la Marwaa' zoesã n tug yung rasem a yiib ning sën watã wã, ti sã n yaa naana ne-a.





Nu soabã:
yaa Tigrã rasemã tãabã tuumã





1

A sā n lobe kugā la a pōng a zoobdā, la a maan gilgrā, a yidgame n yi lhraamā yel-gıdgdı wā gilli, tı būmb fāa lebg halaal ne-a, halı n tug n tāag kēed-n-taar ne pagbā.

2

A lebgdame n kēng Mina n tı gāand beenē, rasem piig la a yembrā la piig la a yiibā la piig la a tāabā, sā n mikame t'a yaoolame.

3

La a lobda zīis a tāabā tı wīndgā sā n wa kille.

4

Rēnd a lobda rasem piig la a yembrā raare gēmra rēenemā, -yē me la lovrā zīg sēn tug n yud zarem ne Maka la leb n yud pēnegr ne Al-haif miisrā- lobda ne kug a yopoe sēn pugd taaba, la a maan "Allaahu Akbaru" lobgr fāa, la a kēng taoor bilfu, n kos woko a sēn nong būmb ninga, la yalsgā woglg sā n yaa toog ne-a la doaagā maanego, a kota būmb ning sēn yaa naana ne-a baa tı yaa bilfu, sēn na ylē tı Sunnah paame.

5

Rē poorē t'a lob lobgr ning sēn yaa tēng-n-sugrā wala boto, la a yals n kos rē poorē.

6

Rē poorē t'a lobe Zēmrāt Al-Al-‘akaba wā lovrā wala boto, la beenē wā a loogdame, a ka yalsd n kos lovrā poorē ye.





7

Rē poorē t'a lob kugā rasem piig la a yiibā raare, wala a sēn maan rasem piig la a yembrā raarā, a sā n pids kugā lobra, a sā n tulla a yāgdame n sig Mina n looge.

8

La a sā n tulla, a yaoondame n gāand beenē, rasem piig la a tāabā yungo, n lob Gēmara a tāabā wīndgā gōbgr poorē, wala sēn reng taoore, la a yaoolgā n yud ne sōmblem.

9

La ka tīlae ne-a t'a yaoolg n kēng rasem piig la a tāab raar ye, sā n ka mikame tī wīngā luume n paam yēnda rasem piig la a yiibā raar tī yē be Mina, wakat-kāngā yaa tīlae ne-a t'a yaoolg n paam n lob lobra zīis a tāabā wīngā gōbgr poorē.

10

La wīndgā sā n lūi tī yē be Mina rasem piig la a yiibā raare, tī ka yī ne yē yam-yākre, wala a sēn na n yī n rag n yiime n zombe, la a kaoosa sorā zug sēdg-sēdgā la mobilsā sēkrā yīngā, yē soabā ka tīlae ne-a t'a yaoolg ye, bala yē sēn yaoolgā n na n tāag wīndgā lūisā ka yī a yamleoog ye.



Yoob soabã: yaa Tawaaf ning sën yaa





1

A sā n wa rat n yi Mak n kuil a tēngē wā, a ka yit t'a ka maan Wēnd-na-wat-ne Tawaafā ye (**Tawaaf Al-wadaa**).

2

Sā n ka pekr soaba, la pag sēn tar rogem zum, Wēn-na-wat-ne Tawaaf ka zao b yiibā zug ye, la ka sōmb ne-b me ti b tug n yals Lohorem Miisrā noore, n na n puus Wēn-na-wat-ne ye, bala yel-kāng ka wa n yi Nabiyaamā nengē ye (Wēnd puusg la A tigr be a yīnga).

3

La a maanda Wēn-na-wat-ne Tawaafā t'a yi yēnda yel-baasdg ne Roogā, a sā n tull n lebg n ti segl a so-toakā.

4

La a sā n yals yē sēn maan Wēnd-na-wat-ne Tawaafā poorē, n na n gū a tūud-n-taase, maa n wuk a teedo, maa n ra teed sorē wā yell ka be a zug ye, a ka lebg n maan Wēnd-na-wat-ne wā Tawaaf ye, sā n ka a maana Anniy n na n yaoolg a so-toakā, wala bilgri, a sēn na n rat so-toakā wīndgā singrē, n tug n maa Wēnd-na-wat-ne Tawaafā, rē poorē t'a yaoolg so-toakā n kēng wīndgā baasgē bilgri, yē soabā yaa tīlae ne-a t'a lebg n maan Tawaaf a to, sēn na yil ti yēnda tōk-n-taarā baasgā yi ne Roogā.



HADIYAH
HAJI & MU'TAMR'S GIFT



هدية
هدية الحاج والمقيم



www.hadiyah.org.sa